
DK	Betjeningsvejledning
GB	User manual
CZ	Uživatelský návod
RU	Руководство пользователя

Texas Garden 32 EL





Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter	3
Symboler.....	4
Identifikation af dele	4
Montering af plæneklipperen	5
Betjening.....	5
Indstilling af klippehøjde.....	6
Klippemetode.....	6
Vedligeholdelse	6
Specifikationer	6

Vi ønsker dig tillykke med din nye plæneklipper. Vi er overbevist om, at denne maskine fuldt ud vil opfylde dine forventninger. For at opnå det maksimale udbytte af din maskine, bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning grundigt. Det vil spare dig for unødige besværligheder. Du bør især være opmærksom på sikkerhedsforeskrifterne, som er markeret med dette symbol:



Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk**. Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service. Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside www.texas.dk. Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på www.texas.dk eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på www.texas.dk

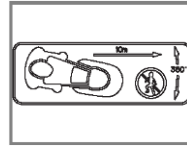


- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er instrueret i brug af plæneklipperen, anvende den.
- Anvend ikke plæneklipperen til andre formål, end det den er bestemt til.
- Hvis du er syg, træt, påvirket af alkohol eller euforiserende stoffer, må du ikke bruge plæneklipperen.
- Det elektriske kabel skal altid være helt. Et beskadiget kabel skal udskiftes. Tjek altid det elektriske kabel før brug.
- Vær altid opmærksom på det elektriske kabel, når du benytter plæneklipperen.
- Det elektriske forlænger-kabel skal have en minimum diameter på 1,5mm², max. længde 50 meter.
- Løft aldrig maskinen ved at trække i kabelet.
- Sørg altid for at plænen er fri for sten og andre objekter, der kan skade knivene.
- Anvend altid kraftigt fodtøj og lange bukser.
- Udskift altid plastknivene i sæt, derved opretholdes bedre balance.
- Brug ikke plæneklipperen i vådt græs.
- Pas på ikke at miste fodfæstet på skråninger.
- Gå ikke baglæns, når du klipper græs, risikoen for at falde er højere, når man går baglæns.
- Anvend kun plæneklipperen på græs.
- Plæneklipperen må kun startes, når den står på græs. Den må ikke startes, hvis den ligger på siden eller på hovedet.
- Tag stikket ud af kontakten, når du: Efterlader plæneklipperen, fjerner en blokering på plænen, checker, rengør, skifter knive eller vedligeholder maskinen.
- Vær opmærksom på at alle bolte og møtrikker er fastspændt før brug.
- Skift beskadigede dele ud inden plæneklipperen tages i brug.
- Anvend kun originale reservedele

Symboler



Advarsel !



Hold altid plæneklipperen fladt på jorden. Hvis den løftes op eller holdes skråt, kan små sten blive slynget ud fra klipperen.



Læs betjeningsvejledningen. Opbevar den sikkert til senere brug.



Hold altid arbejdsområdet fri for andre personer.



Fjern altid stikket fra kontakten, når plæneklipperen ikke er i brug og under reparationer.



Vær opmærksom på knivene under kørsel med plæneklipperen.



Beskyttelsesbriller anbefales.



Udsæt ikke plæneklipperen for regn. Opbevar altid plæneklipperen tørt.



Kom ikke i kontakt med knivene. Vær opmærksom på at de kører i 5 sekunder, efter maskinen er slukket.

Identifikation af dele

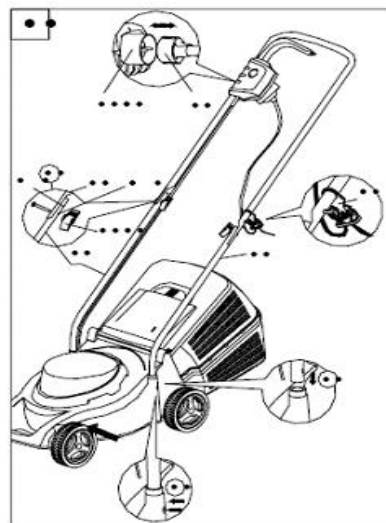
1. Øverste håndtag
2. Nederste håndtag
3. Greb, bolt og skive
4. Ledningsholder
5. Sikkerhedskontakt
6. Aktiveringsgreb
7. Monteringskrue
8. Hjul
9. Opsamlerkasse
10. Motorhus



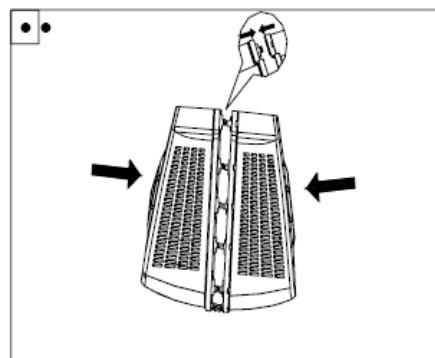
Montering af plæneklipperen

Monter det nederste del af styret i klippeskjoldet med de medfølgende monteringskruger.

Monter det øverste håndtag på det nederste med de medfølgende greb, skiver og bolte, som vist på tegningen.



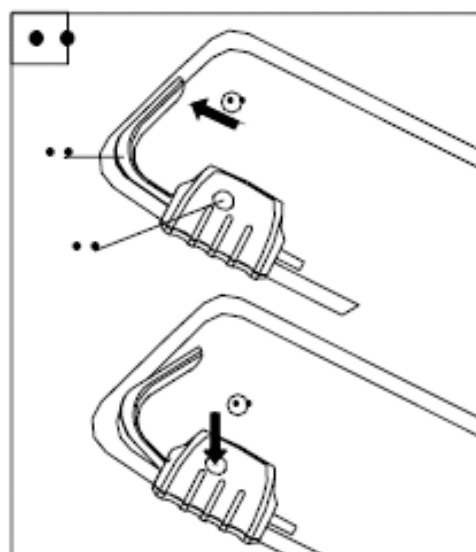
Opsamler kasse klikkes sammen, og monteres bagpå plæneklipperen ved at man løfter udkaster klappen op og hænger, opsamler kassen på



Betjening

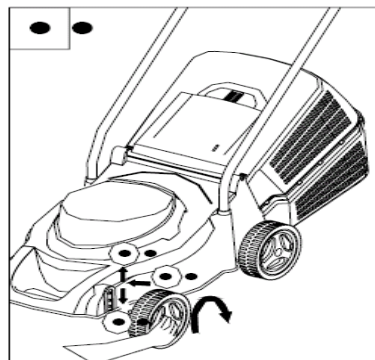
1. Tryk sikkerhedskontakten ned og træk i aktiveringsgrebet.
2. Hold grebet inde under kørsel.

Plæneklipperen stoppes ved at slippe grebet. Vær opmærksom på at knivene kører minimum 5 sekunder efter håndtaget slippes.



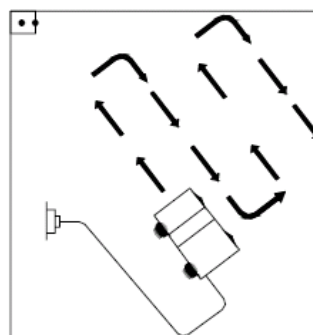
Indstilling af klippehøjde

Højden justeres ved at skrue hjulene af og derefter skrue dem på igen i den ønskede indstilling. Sørg for at alle 4 hjul er i samme højde.



Klippetemetode

Det er vigtigt at køre i et fast mønster for at undgå at klippe ledningen over



Vedligeholdelse

Sørg altid for at plæneklipperen er ren for afklippet græs. Den skal børstes fri for græs, hver gang den har været i brug. Anvend ikke vand til dette formål.

Specifikationer

Model	Garden 32 EL
Effekt (watt)	1000
Fremdrift	Skub
Klippebredde (cm)	33
Græsopsamler (L)	26
Højdejustering (mm)	Individuelt hvert hjul - 3 positioner/ 30-50-70 mm
Vægt (kg)	8,5

Grundet fortsat produktudvikling, forbeholder Texas Andreas Petersen A/S sig ret til at forbedre produktet, uden at være forpligtiget til at forbedre allerede solgte modeller.



Contents

Safety instructions	8
Symbols	9
Identification of parts.....	9
Assembly of the lawn mower	10
Use	10
Adjustment of cutting height.....	11
How to cut the lawn	11
Maintenance	11
Specifications.....	11
Popis částí	13

We congratulate you on your new lawnmower. We are convinced, that this machine will live up to your expectations. To achieve the maximum outcome of your machine you should read this manual carefully. That will prevent unnecessary trouble. You should pay special attention to the safety instructions marked with this symbol:





Safety instructions

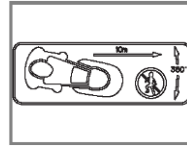
- Never let children or persons who are not instructed in use of the lawn mower use it.
- Never use the lawn mower to purposes other than those it is designed for.
- If you are sick, tired or under influence of alcohol or drugs, you should use the lawn mower.
- The electric cable must always be complete. A cable with defects must never be used. Always check the cable before use.
- Always pay attention to the electric cable when using the lawn mower.
- The electric extension cable must have a minimum of 1,5mm², max. length 50 metres.
- Never lift the machine by pulling the cable.
- Always make sure the lawn is free of stones and other objects that might do damage to the blades.
- Always use strong foot wear and long pants.
- Replace the blades as a set to maintain better balance.
- Do not use the lawn mower in wet grass.
- Take care not to lose foot hold on slopes..
- Do not walk backwards when mowing, as the risk of falling over is greater, when you walk backwards.
- Only use the lawn mover on grass.
- The lawn mower must only be started when placed on grass. Never start the mower when it is on the side or lying upside down.
- Turn off power completely when: Leaving the lawn mower, removing a blockage on the lawn, check, clean, change blades or maintain the machine.
- Check that all bolts and nuts are securely fastened before use.
- Replace damaged parts before using the lawn mower.

Only use original spare parts.

Symbols



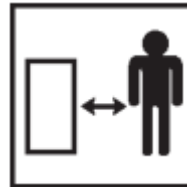
Warning !



Always keep the mower close to the ground. If it is lifted small stones may be thrown from the mower.



Read the manual.
Store it for later use.



Keep work area free of other people.



Always remove the cable from the electric switch when not using the mower or during repairs.



Be aware of the knives when using the lawn mower.



Goggles are recommended.



Never expose the lawn mower to rain. Store it in a dry place.



Do not get close to the blades. Be aware that they run for 5 sec. after the machine has been turned off.

Identification of parts

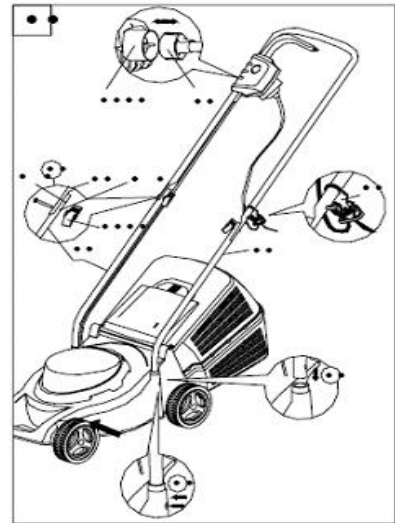
1. Upper handle
2. Lower handle
3. Handle, bolt and washer
4. Cable holder
5. Safety switch
6. Activation handle
7. Fitting screw
8. Wheel
9. Grass box
10. Engine



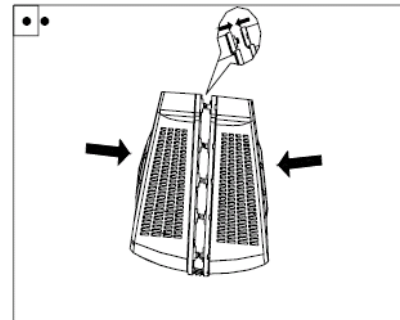
Assembly of the lawn mower

Fit the lower part of the frame into the deck with the screws supplied.

Fit the upper handle to the lower handle using the supplied handles, bolts and washers, as showed in the picture.



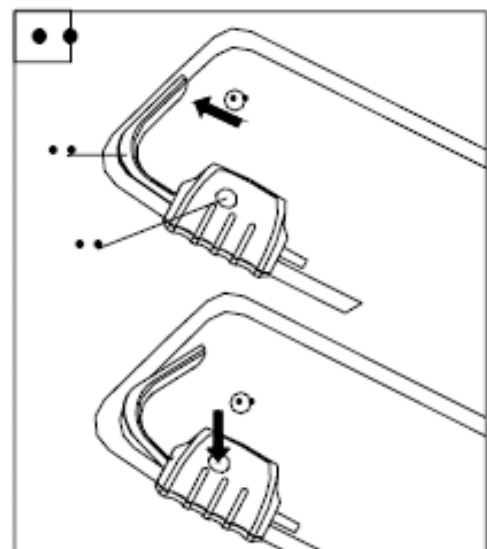
Click together the grass box and fit to the rear of the mower.



Use

1. Press the safety switch and pull the activation handle.
2. Hold the handle when using the mover.

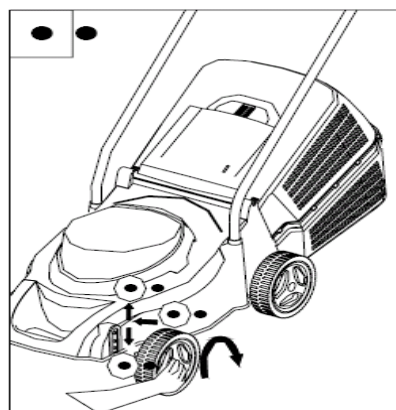
Release the handle and the mower stops. Be aware that the blades rotate for another 5 seconds after the handle is released.



Adjustment of cutting height

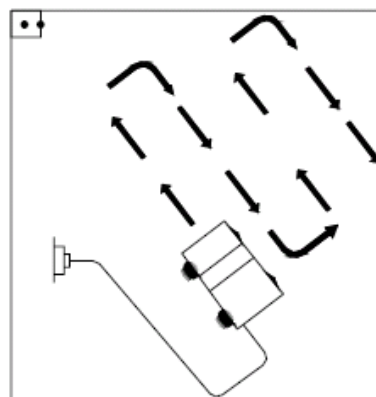
The height is adjusted by unscrewing the wheels. And place them in one of the 3 holes.

Make sure all wheels are in same position.



How to cut the lawn

It is important cut the lawn in special pattern, to avoid cutting over the cord.



Maintenance

Always make sure the the lawn mower is cleaned and no grass stuck to is. Remove the grass with a bruch every time the mower has been used. Do not use water for this purpose.

Specifications

Model	Garden 32 EL
Effekt (watt)	1000
System	Push
Klippebredde (cm)	33
Collector (L)	26
Height adjustment (mm)	Individual each wheel - 3 positions/ 30-50-70 mm
Weight (kg)	8,5

Du to constant product developement Texas Andreas Petersen A/S reserves the right to improve the product without being obliged to improve already sold models.



Tabulka obsahu

Bezpečnostní pokyny	12
Symbols	13
Sestavení travní sekačky	14
Použití	14
Nastavení výšky sečení	15
Jak sekat.....	15
Údržba.	15
Specifikace.	15



Bezpečnostní pokyny

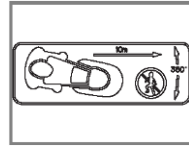
- Nikdy nenechejte děti používat sekačku.
- Nikdy nepoužívejte k jinému účelu než je sekačka určena.
- Nepoužívejte pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Vyvarujte se používání sekačky při poškozeném elektrickém kabelu.
- Vždy dávajte pozor na elektrický kabel při používání sekačky.
- Elektrický kabel musí mít min. průměr 1,5mm², max. délka 50 metrů.
- Nikdy nezvedejte sekačku za elektrický kabel.
- Vždy se ujistěte zda trávník je bez kamení, větví a ostatních předmětů, které by mohly poškodit nože sekačky a zda je trávník suchý. Nesečte za mokra !!
- Vždy používejte pevnou obuv při sekání.
- Vždy vyměňte nože jako sadu abyste neporušili vyvážení nožů.
- Vyměňte poškozené součástky před sekáním.
- Používejte sekačku jen k sečení trávy.
- Startujte sekačku jen na trávě

Používejte výhradně originální náhradní díly.

Symbole



Varování !



Držte sekačku na zemi, v případě zvednutí mohou být odhozeny kameny.



Čtěte návod k použití.



Držte osoby mimo oblast sekání.



Vždy vyjměte elektrický když nepoužíváte sekačku a při opravě.



Dejte pozor na rotující nože.



Použijte ochranné brýle.



Nevystavujte dešti a vlhkému prostředí.



Nepřibližujte se k rotujícím nožům.

Popis částí

1. Horní ručka
2. Dolní ručka
3. Spojka
4. Držák šňůry
5. Bezpečnostní vypínač
6. Start ručka
7. Upevňovací šroub
8. Kola
9. Koš na trávu
10. Motor

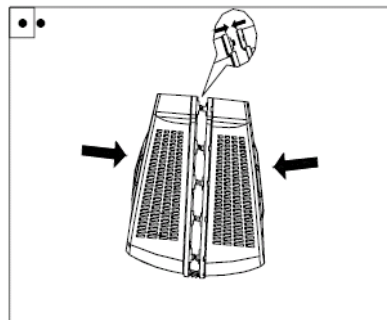
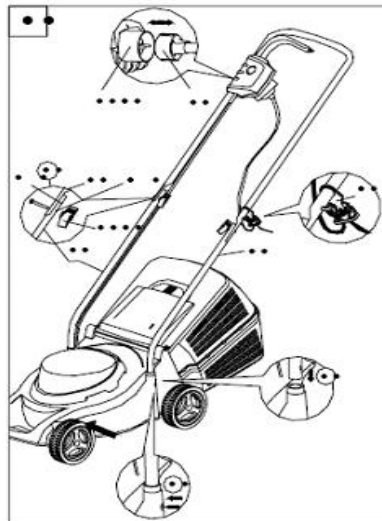


Sestavení travní sekačky

Nasadte spodní část rámu s dodanými šrouby.

Nasadte horní ručky na spodní rám a upevňte pomocí Přiložených šroubů dle vyobrazení.

Zcvakněte dohromady koš na trávu a nasadte na zadní část sekačky.

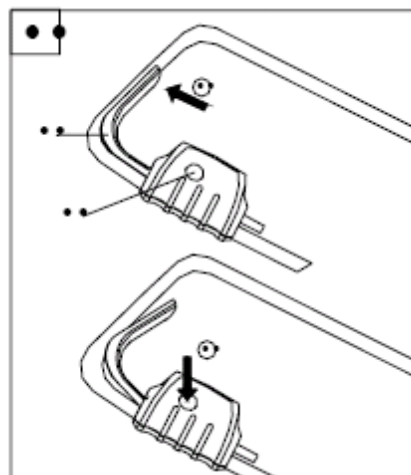


Použití

1. Zmáčkněte bezpečnostní tlačítko a zmáčkněte start ručku.

2. Držte pevně ručky při chodu sekačky.

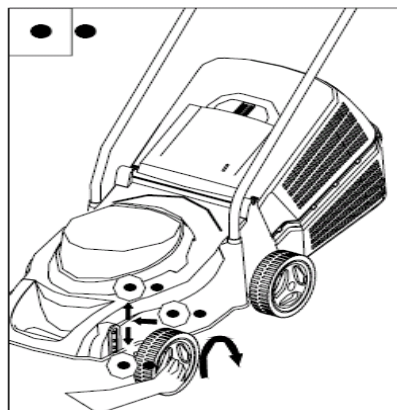
Uvolněte ručku při ukončení sekání, mějte na paměti, že se nože sekačky točí dalších 5 vteřin po vypnutí (uvolnění start ručky).



Nastavení výšky sečení

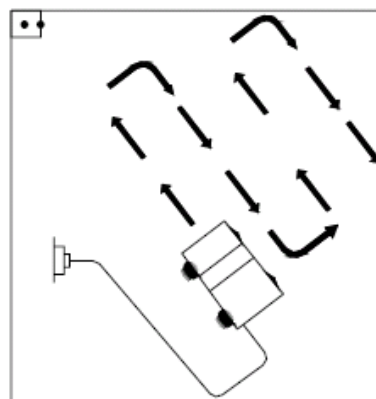
Výšku sečení nastavíte povolením kol a posunutím na požadovanou výšku.

Ujistěte se zda jsou kola ve stejné výšce.



Jak sekat.

Je důležité sekat trávu dle ilustrace, abyste zabránili přeseknutí elektrické šňůry.



Údržba.

Vždy se ujistěte, že po sekání nezůstanou na sekačce zbytky trávy. Odstraňte všechny zbytky trávy po sekání. Nepoužívejte vodu k očištění.

Specifikace.

Model	Texas Garden 32 EL
Výkon (watt)	1000
Napětí	230 V
Šířka záběru (cm)	33
Sběrný koš (L)	26
Stavitelná výška (mm)	Jednotlivá kola - 3 pozice/ 30-50-70 mm
Váha (kg)	10

Содержание

Техника безопасности	17
Обозначения.....	18
Составляющие части	19
Сборка газонокосилки.....	19
Использование	20
Регулировка высоты стрижки.....	20
Порядок стрижки газона	20
Техническое обслуживание.....	21
Технические характеристики.....	21

Поздравляем Вас с приобретением данной газонокосилки! Мы убеждены, что эта газонокосилка полностью оправдывает Ваши ожидания. Для достижения максимальной эффективности работы, внимательно прочтите данную Инструкцию по эксплуатации. Обратите особое внимание на пункты инструкции, помеченные значком:

Техника безопасности

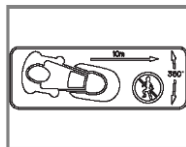
- Не допускайте детей, а также лиц, не ознакомившихся с Инструкцией по эксплуатации к работе с газонокосилкой.
- Не используйте газонокосилку в иных целях, кроме тех, которые указаны в данной Инструкции по эксплуатации.
- Не работайте с газонокосилкой, если Вы больны, устали или принимали лекарство, вызывающее сонливость.
- Не используйте газонокосилку с поврежденным электрическим кабелем. Электрический кабель должен быть неповрежденным. Всегда проверяйте электрический кабель перед использованием.
- Во время работы всегда следите за положением электрического кабеля.
- Электрический удлинитель должен иметь сечение токонесущей жилы не менее $1,5\text{мм}^2$, максимальная длина 50 метров.
- Никогда не тяните газонокосилку за электрический кабель.
- Всегда проверяйте газон на отсутствие камней и других предметов, способных повредить ножи.
- При работе носите прочную рабочую обувь и рабочую одежду.
- При замене ножей меняйте их в сборе для достижения наилучшей балансировки.
- Не используйте газонокосилку на влажном газоне.
- Будьте особо внимательны при работе на склонах.
- Не пятьтесь назад при работе с газонокосилкой, чтобы не упасть.
- Используйте газонокосилку только для стрижки травы.
- Запускайте газонокосилку только когда она стоит на траве. Никогда не запускайте газонокосилку, если она лежит на боку или перевернута.
- Всегда полностью отключайте газонокосилку если: оставляете её без присмотра, убираете препятствие с газона, а также при проверке, чистке, замене ножей и техническом обслуживании.
- Перед использованием убедитесь, что все болты и гайки тщательно затянуты.'
- Всегда заменяйте поврежденные детали перед использованием газонокосилки.

Используйте только оригинальные запасные части.

Обозначения



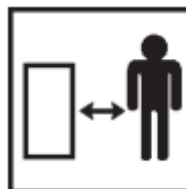
Внимание!



Всегда держите газонокосилку прижатой к земле, чтобы избежать выброса камней.



Прочтите Инструкцию. Храните её весь срок использования.



В рабочей зоне не должны находиться посторонние люди и животные.



Всегда полностью отключайте газонокосилку при обслуживании.



Остерегайтесь ножей при работе с газонокосилкой.



При работе используйте защитные очки.



Не подвергайте газонокосилку воздействию воды. Храните в сухом мест



Не приближайтесь близко к ножам. Ножи продолжают вращаться 5 секунд после отпускания ручки пуска.

Составляющие части

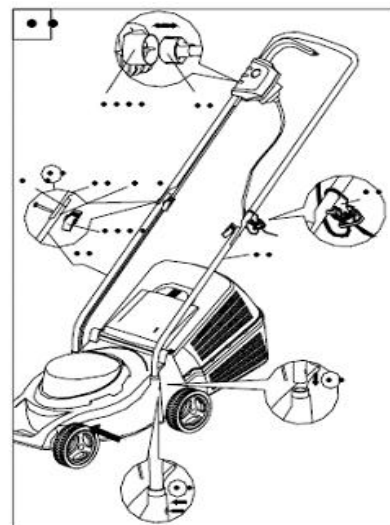
1. Верхняя часть ручки
2. Нижняя часть ручки
3. Крепление руля
4. Держатель кабеля
5. Кнопка-предохранитель
6. Ручка включения
7. Винт регулировки высоты руля
8. Колесо
9. Травосборник
10. Электромотор



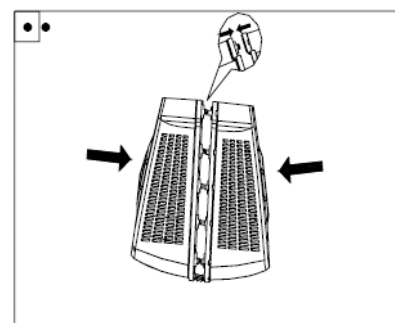
Сборка газонокосилки

Установите нижние трубки руля в отверстия в деке газонокосилки и закрепите их.

Установите верхнюю трубку как показано на рисунке.

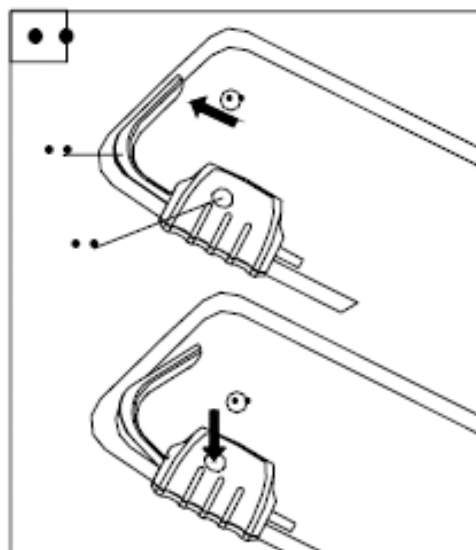


Соедините две половинки травосборника и закрепите его на газонокосилке



Использование

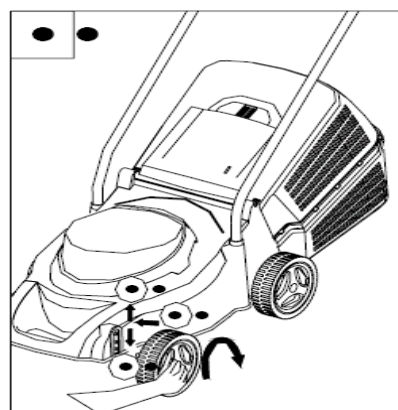
1. Нажмите кнопку-предохранитель и потяните ручку включения.
2. При работе удерживайте ручку нажатой.
3. При отпускании ручки электродвигатель остановится. Будьте внимательны, ножи продолжают вращаться в течение 5 секунд после отпускания ручки пуска.



Регулировка высоты стрижки

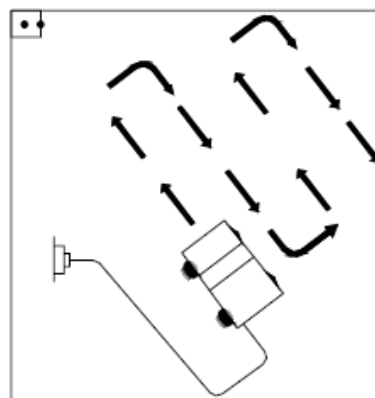
Регулировка осуществляется установкой колес в одно из трех отверстий на требуемую высоту.

Убедитесь, что все колеса установлены на одинаковую высоту.



Порядок стрижки газона

Важно следовать приведенному на рисунке порядку стрижки газона, чтобы избежать повреждения электрического кабеля ножами газонокосилки.



Техническое обслуживание

Очистите газонокосилку от травы и убедитесь, что трава нигде не застряла. Очищайте газонокосилку от травы щеткой каждый раз после использования. Не используйте для очистки воду.

Технические характеристики

Модель	Garden 32 EL
Мощность (Ватт)	1000
Привод	Несамородная
Ширина ножа (см)	33
Травосборник (л)	26
Регулировка высоты	При помощи колес – 3 положения 30-50-70 мм
Вес (кг)	8,5

В связи с постоянным усовершенствованием модели, компания Texas Andreas Petersen A/S оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию газонокосилки без обязательств по улучшению уже проданных экземпляров.

CE-Overensstemmelseserklæring
CE-Declaration of conformity
CE-Konformitätserklärung
CE Certificat de conformité
Prohlášení o shodě CE

DK
GB
DE
FR
CZ



EU-importør • EU-importer • EU-importeur • Importateurs de l'UE • Dovožce do EU •

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden • Déclare l'équipement • Tímto potvrzuje, že •

Benzin havefræser • Gasoline cultivator • Benzin-Motorhacke • Motoculteur • Elektrická sekačka na trávu

Texas Garden 32 EL

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with following directives • Steht im Einklang mit den folgenden Richtlinien • Conforme aux directives suivantes • splňuje podmínky specifikací směrnice pro strojní zařízení a jejich následných změn •

2006/42/EC - 2004/108/EC

Overensstemmelsesvurderingsprocedure i henhold til bilag III/VI • Conformity assessment procedure according to Annex III/VI • Bedömning av överensstämmelse enligt bilaga III/VI • Procédure d'évaluation de la conformité conformément à l'annexe III/VI • Postup posuzování shody podle přílohy III/VI •

2000/14/EC amended by 2005/88/EC

Materiellet er udført i henhold til følgende standarder • Conforms with the following standards • In Übereinstimmung mit den folgende Standards • Le matériel est fabriqué selon les normes suivantes • Je v souladu s těmito normami •

**EN 55014-1 : 2006, EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001
EN 6100-3-2 : 2006, EN 6100-3-3 : 1995 + A1 : 2001 + A2 : 2005**

Guaranteed L_{WA} : 96 dB(A) Measured L_{WA} : 93.4 dB(A)

$a_h = 2.5 \text{ m/s}^2$

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S • Denmark

Responsible for documentation
Lars Lorenzen

01.05.2012

Verner Hansen
Managing Director